
總統府公報

第 7447 號

中華民國 108 年 10 月 2 日（星期三）

目 次

壹、總統令

一、公布協定

公布中華民國(臺灣)與巴拉圭共和國經濟合作協定聯合
委員會簽署之第 3 號至第 6 號決議文 2

二、任免官員 3

三、明令褒揚 3

貳、總統及副總統活動紀要

一、總統活動紀要 4

二、副總統活動紀要 6

總統令

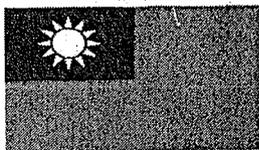
總統令

中華民國 108 年 10 月 2 日
華總一經字第 10820063601 號

茲公布中華民國(臺灣)與巴拉圭共和國經濟合作協定聯合委員會簽署之第 3 號至第 6 號決議文，自中華民國 108 年 9 月 5 日生效。

總統 蔡英文
行政院院長 蘇貞昌

註：附中華民國(臺灣)與巴拉圭共和國經濟合作協定聯合委員會簽署之第 3 號至第 6 號決議文內容見本號公報第 2 頁後插頁。



第 3 號決議文

修正中華民國（臺灣）與巴拉圭共和國經濟合作協定
附件一「中華民國（臺灣）產品清單」有關粗製糖及精製糖免關稅配額

中華民國（臺灣）與巴拉圭共和國經濟合作協定（以下簡稱本協定）
聯合委員會，依本協定第 6 條、第 23 條及第 1 號決議文之授權，

決定

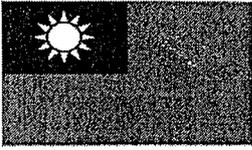
修正本協定附件一「中華民國（臺灣）產品清單」，增列原產自巴拉圭共和國輸出至中華民國（臺灣）之粗製糖及精製糖每年免關稅總配額數量為 60,000 公噸，其中粗製糖免關稅配額數量 50,000 公噸，精製糖免關稅配額數量 10,000 公噸，並由巴拉圭共和國管理核配，中華民國（臺灣）海關將依巴拉圭共和國政府單位核發之原產地證明書及關稅配額證明書核辦免關稅通關。

粗製糖及精製糖之相關稅則號別如下：

貨名	中華民國（臺灣）稅則號別 (HS2017)	每年配額量
粗製糖	1701.13.00	50,000 公噸
	1701.14.00	
	1701.91.10	
精製糖	1701.91.20	10,000 公噸
	1701.99.10	
	1701.99.20	
	1701.99.90	

本決議以中文、西文及英文各繕製一式兩份，各種文本均同一作準；
遇有解釋歧異時，以英文本為準。

 1/2 



本決議將於中華民國（臺灣）與巴拉圭共和國彼此通知完成必要之內部法律程序之 30 日後生效。

中華民國（臺灣）政府代表

巴拉圭共和國政府代表

沈榮津

沈榮津
部長
經濟部

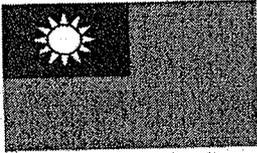
Liz Cramer
部長
工商部

日期：12 (Day) / 2 (Month) / 2019 (Year)

日期：25 (Day) / 2 (Month) / 2019 (Year)

地點：臺北市

地點：亞松森市



DECISIÓN N° 3

Modificación conforme al Tratamiento Arancelario para el Azúcar en bruto y refinado del Anexo 1 del Acuerdo de Cooperación Económica entre la República de China (Taiwán) y la República del Paraguay

El Comité Conjunto del Acuerdo de Cooperación Económica entre la República de China (Taiwán) y la República del Paraguay ("el Acuerdo"), de conformidad con sus facultades y según lo establecido en el Artículo 6, Artículo 23 del Acuerdo y la Decisión N°1,

DECIDE:

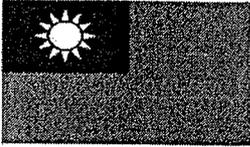
Modificar el Anexo 1 de la Lista de la República de China (Taiwán) para la República del Paraguay del Acuerdo, agregando una disposición de una cuota anual libre de aranceles de 60.000 toneladas métricas de azúcar en bruto y refinado originarias de la República del Paraguay, incluido un límite superior de 50.000 toneladas métricas de azúcar en bruto y 10.000 toneladas métricas de azúcar refinado a ser exportadas de la República del Paraguay a la República de China (Taiwán). La República del Paraguay gestionará la asignación de cuota para el azúcar en bruto y refinado a la que se le otorgará entrada a la República de China (Taiwán) libre de aranceles aduaneros una vez que la Aduana de la República de China (Taiwán) reciba un Certificado de Origen y Certificado de Cuota expedido por el organismo gubernamental competente de la República del Paraguay.

Las líneas arancelarias pertinentes para el azúcar en bruto y refinado son las siguientes:

Hecho en duplicado en los idiomas chino, español e inglés, todas las versiones son igualmente auténticas. En caso de discrepancias en la interpretación de esta Decisión, la versión en inglés se usará como referencia.

Descripción de bienes	Líneas arancelarias de la República de China (Taiwán) (HS2017)	Volumen anual
Azúcar en bruto	1701.13.00	50.000 toneladas métricas
	1701.14.00	
	1701.91.00	
Azúcar refinada	1701.91.20	10.000 toneladas métricas
	1701.99.10	
	1701.99.20	
	1701.99.90	

 1/2 



La presente decisión entrará en vigor treinta (30) días después de que las notificaciones entre la República de China (Taiwán) y la República del Paraguay declaren que han completado los procedimientos legales internos necesarios.

Por el Gobierno de la
República de China (Taiwán)

Jong-Chin Shen
Ministro

Ministerio de Asuntos Económicos

Fecha: 12 (Día) / 2 (Mes) / 2019 (Año)

Ubicación: Ciudad de Taipei

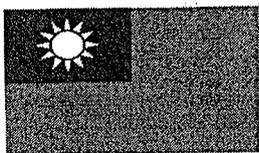
Por el Gobierno de la
República del Paraguay

Liz Cramer
Ministra

Ministerio de Industria y Comercio

Fecha: 25 (Día) / 2 (Mes) / 2019 (Año)

Ubicación: Ciudad de Asunción



DECISION N° 3

Modification pursuant to the Tariff Treatment for Raw and Refined Sugar of Annex 1 of the Economic Cooperation Agreement between the Republic of China (Taiwan) and the Republic of Paraguay

The Joint Committee of the Economic Cooperation Agreement between the Republic of China (Taiwan) and the Republic of Paraguay ("the Agreement"), pursuant to its powers and according to what is established in Article 6, Article 23 of the Agreement and Decision No.1,

DECIDES:

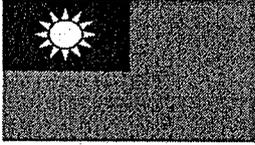
To modify Annex 1 of the Schedule of the Republic of China (Taiwan) for the Republic of Paraguay of the Agreement, adding a provision of a total tariff-free annual quota of 60,000 metric tons of raw and refined sugar originating from the Republic of Paraguay, inclusive of an upper limit of 50,000 metric tons of raw sugar, and 10,000 metric tons of refined sugar to be exported from the Republic of Paraguay to the Republic of China (Taiwan). The Republic of Paraguay will handle the quota allotment for the raw and refined sugar which will be granted entry into the Republic of China (Taiwan) free of customs duties upon receipt by Customs of The Republic of China (Taiwan) of a Certificate of Origin and Certificate of Quota issued by the competent government body of The Republic of Paraguay.

The relevant tariff lines for raw and refined sugar are as follows:

Description of Goods	Tariff Lines of the Republic of China (Taiwan) (HS2017)	Annual Volume
Raw Sugar	1701.13.00	50,000 metric tons
	1701.14.00	
	1701.91.10	
Refined Sugar	1701.91.20	10,000 metric tons
	1701.99.10	
	1701.99.20	
	1701.99.90	

Done in duplicates in the Chinese, Spanish, and English languages, all versions are equally authentic. In the event of any discrepancy in the interpretation of this Decision, the English version will be used as reference.

 1/2 



The present decision will enter into force thirty (30) days after notifications between the Republic of China (Taiwan) and the Republic of Paraguay stating that they have completed the necessary legal internal procedures.

**For the Government of the
Republic of China (Taiwan)**

Jong-Chin Shen
Minister

Ministry of Economic Affairs

Date: 12 (Day) / 2 (Month) / 2019 (Year)

Location: Taipei City

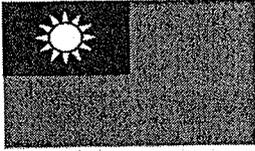
**For the Government of the
Republic of Paraguay**

Liz Cramer
Minister

Ministry of Industry and Commerce

Date: 25 (Day) / 2 (Month) / 2019 (Year)

Location: Asuncion City



第 4 號決議文

修正中華民國（臺灣）與巴拉圭共和國經濟合作協定
附件一「中華民國（臺灣）產品清單」有關冷凍豬筋、馬黛茶類、
芝麻、植物油脂等 30 項產品之關稅待遇

中華民國（臺灣）與巴拉圭共和國經濟合作協定（以下簡稱本協定）聯合委員會，依本協定第 6 條、第 23 條及第 1 號決議文之授權，

決定

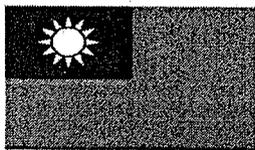
修正本協定附件一「中華民國（臺灣）產品清單」，增列巴拉圭共和國輸出至中華民國（臺灣）之冷凍豬筋、馬黛茶類、芝麻、植物油脂等 30 項產品，調降下列稅則號別產品之關稅：

1. 逐步調降下列稅則號別產品之關稅：

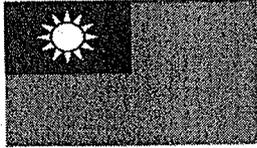
貨名	中華民國 （臺灣） 稅則號別 （HS2017）	第 1 年	第 2 年	第 3 年	第 4 年	第 5 年	備註
冷凍豬筋	0206.49.10	12%	9%	6%	3%	0%	見註

2. 立即調降下列稅則號別產品之關稅至零關稅：

序號	貨名	中華民國（臺灣） 稅則號別（HS2017）	備註
1	馬黛茶類	0903.00.00	見註
2	芝麻	1207.40.00	
3	其他固定性植物油脂及其餾分物	1515.90.90	
4	甜餅乾	1905.31.00	
5	其他第 1905 節所屬之貨品	1905.90.90	
6	未發酵及未加酒精之天然柑橘汁，未 冷凍者，糖度值不超過 20	2009.12.10	



序號	貨名	中華民國(臺灣) 稅則號別(HS2017)	備註
7	未發酵及未加酒精之濃縮柑橘汁，未冷凍者，糖度值不超過 20，每包重量在 18 公斤及以上者	2009.12.21	
8	未發酵及未加酒精之濃縮柑橘汁，未冷凍者，糖度值不超過 20，每包重量在 18 公斤以下者	2009.12.22	
9	其他未發酵及未加酒精之天然柑橘汁，未冷凍者	2009.19.10	
10	未發酵及未加酒精之葡萄柚汁，糖度值不超過 20，每包重量在 18 公斤及以上者	2009.21.11	
11	未發酵及未加酒精之葡萄柚汁，糖度值不超過 20，每包重量在 18 公斤以下者	2009.21.12	
12	其他未發酵及未加酒精之任何單一柑橘類果汁，糖度值不超過 20，每包重量在 18 公斤及以上者	2009.31.11	
13	其他未發酵及未加酒精之任何單一柑橘類果汁，糖度值不超過 20，每包重量在 18 公斤以下者	2009.31.12	
14	未發酵及未加酒精之天然番茄汁	2009.50.10	
15	未發酵及未加酒精之濃縮番茄汁	2009.50.20	
16	其他未發酵及未加酒精之天然蘋果汁	2009.79.10	
17	其他未發酵及未加酒精之濃縮蘋果汁，每包重量在 18 公斤及以上者	2009.79.21	
18	其他未發酵及未加酒精之濃縮蘋果汁，每包重量在 18 公斤以下者	2009.79.22	
19	芒果汁	2009.89.10	
20	供嬰兒或幼童食用之未發酵及未加酒精之任何單一果汁	2009.89.40	
21	其他未發酵及未加酒精之其他任何單一之天然果汁或蔬菜汁	2009.89.90	
22	供嬰兒或幼童食用之混合汁	2009.90.20	



序號	貨名	中華民國（臺灣） 稅則號別(HS2017)	備註
23	其他混合汁	2009.90.90	
24	礦泉水，未含糖或其他甜味料及香料者	2201.10.10	
25	汽水（碳酸水），未含糖或其他甜味料及香料者	2201.10.20	
26	其他水，未含糖或其他甜味料及香料者	2201.90.90	
27	水，包括礦泉水及汽水（碳酸水），含糖或其他甜味料或香料者	2202.10.00	
28	其他未發酵稀釋天然果汁	2202.99.19	
29	其他飲料，含糖或其他甜味料或香料及其他未含酒精飲料	2202.99.90	

註：就該等進口貨物而言，唯有符合本協定附件二第 3 條第 a 款規定，方屬原產自巴拉圭共和國。

本決議以中文、西文及英文各繕製一式兩份，各種文本均同一作準；遇有解釋歧異時，以英文本為準。

本決議將於中華民國（臺灣）與巴拉圭共和國彼此通知完成必要之內部法律程序之 30 日後生效。

中華民國（臺灣）政府代表

巴拉圭共和國政府代表

沈榮津

沈榮津
部長
經濟部

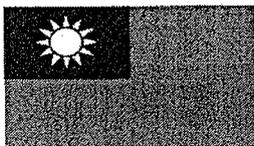
Liz Cramer
部長
工商部

日期：12 (Day)/2 (Month)/2019 (Year)

日期：25 (Day)/2 (Month)/2019 (Year)

地點：臺北市

地點：亞松森市



DECISIÓN N°4

Modificación en virtud del Tratamiento Arancelario para 30 artículos, incluidos los tendones congelados de porcino, yerba mate, semillas de sésamo y aceite vegetal del Anexo 1 del Acuerdo de Cooperación Económica entre la República de China (Taiwán) y la República del Paraguay

El Comité Conjunto del Acuerdo de Cooperación Económica entre la República de China (Taiwán) y la República del Paraguay ("el Acuerdo"), de conformidad con sus facultades y según lo establecido en el Artículo 6, Artículo 23 del Acuerdo y la Decisión N°1,

DECIDE:

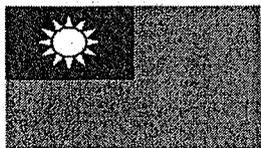
Modificar el Anexo 1 de la Lista de la República de China (Taiwán) para la República del Paraguay del Acuerdo, agregando 30 productos de la República del Paraguay, incluidos los tendones congelados de cerdo, yerba mate, semillas de sésamo y aceite vegetal que ingresarán a la República de China (Taiwán) con aranceles aduaneros reducidos específicos para productos de las siguientes líneas arancelarias:

1. Reducir progresivamente los aranceles para el siguiente producto con la siguiente línea arancelaria:

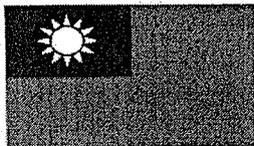
Descripción de bienes	Líneas arancelarias de la República de China (Taiwán) (HS2017)	1 AÑO	2 AÑO	3 AÑO	4 AÑO	5 AÑO	NOTA
Tendones de cerdo, congelados	0206.49.10	12%	9%	6%	3%	0%	Ver NOTA

2. Eliminar de inmediato los aranceles para los siguientes productos con las siguientes líneas arancelarias:

Número	Descripción de bienes	Líneas arancelarias de la República de China (Taiwán) (HS2017)	NOTA
1	Yerba Mate	0903.00.00	Ver NOTA
2	Semilla de sésamo	1207.40.00	
3	Las demás grasas y aceites vegetales fijos y sus fracciones	1515.90.90	
4	Galletas dulces	1905.31.00	

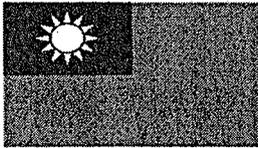


Número	Descripción de bienes	Líneas arancelarias de la República de China (Taiwán) (HS2017)	NOTA
5	Otros artículos de la partida 19.05	1905.90.90	
6	Jugo de naranja, sin fermentar y sin adición de alcohol, natural, no congelado, con un valor Brix inferior o igual a 20	2009.12.10	
7	Jugo de naranja, sin fermentar y sin adición de alcohol, concentrado, en envases de 18 kg o más, sin congelar, cuyo valor Brix no exceda de 20	2009.12.21	
8	Jugo de naranja, sin fermentar y sin adición de alcohol, concentrado, sin congelar, cuyo valor Brix no exceda de 20, en envases de menos de 18 kg	2009.12.22	
9	Otro jugo de naranja sin fermentar y sin adición de alcohol, natural, no congelado	2009.19.10	
10	Jugo de pomelo, sin fermentar y sin adición de alcohol, cuyo valor Brix no exceda de 20, en envases de 18 kg o más	2009.21.11	
11	Jugo de pomelo, sin fermentar y sin adición de alcohol, cuyo valor Brix no exceda de 20, en envases de menos de 18 kg	2009.21.12	
12	Jugo de cualquier otro cítrico, sin fermentar y sin adición de alcohol, cuyo valor Brix no exceda de 20, en envases de 18 kg o más	2009.31.11	
13	Jugo de cualquier otro cítrico, sin fermentar y sin adición de alcohol, cuyo valor Brix no exceda de 20, en envases de menos de 18 kg	2009.31.12	
14	Jugo de tomate, sin fermentar y sin adición de alcohol, natural	2009.50.10	
15	Jugo de tomate, sin fermentar y sin adición de alcohol, concentrado	2009.50.20	
16	Otro jugo de manzana, sin fermentar y sin adición de alcohol, natural	2009.79.10	
17	Otro jugo de manzana, sin fermentar y sin adición de alcohol, concentrado, en envases de 18 kg o más	2009.79.21	



Número	Descripción de bienes	Líneas arancelarias de la República de China (Taiwán) (HS2017)	NOTA
18	Otros jugos de manzana, sin fermentar y sin adición de alcohol, concentrados, en envases de menos de 18 kg	2009.79.22	
19	Jugo de mango	2009.89.10	
20	Jugo de una sola fruta u hortaliza sin fermentar y sin adición de alcohol, para su uso como alimento para lactantes o niños pequeños	2009.89.40	
21	Otros jugos de cualquier otra fruta u hortaliza, naturales, sin fermentar y sin adición de alcohol	2009.89.90	
22	Mezclas de jugos para su uso como alimento para lactantes o niños pequeños	2009.90.20	
23	Otras mezclas de jugos	2009.90.90	
24	Aguas minerales, sin adición de azúcar u otro edulcorante ni aromatizados	2201.10.10	
25	Aguas gaseadas, sin adición de azúcar u otro edulcorante ni aromatizados	2201.10.20	
26	Otras aguas, sin adición de azúcar u otro edulcorante ni aromatizados	2201.90.90	
27	Agua, incluidas el agua mineral y la gaseada, con adición de azúcar u otro edulcorante o aromatizada	2202.10.00	
28	Otros jugos de fruta sin fermentar	2202.99.19	
29	Otras aguas con adición de azúcar u otro edulcorante o aromatizada, y otras bebidas no alcohólicas	2202.99.90	

NOTA: Para estas importaciones, se considerarán originarios de la República del Paraguay únicamente de conformidad con el Artículo 3(a) del Anexo II del Acuerdo de Cooperación Económica (ECA) entre la República de China (Taiwán) y la República del Paraguay.



Hecho en duplicado en los idiomas chino, español e inglés, todas las versiones son igualmente auténticas. En caso de discrepancia en la interpretación de esta Decisión, se utilizará la versión en inglés como referencia.

La presente decisión entrará en vigor treinta (30) días después de que las notificaciones entre la República de China (Taiwán) y la República del Paraguay declaren que han completado los procedimientos legales internos necesarios.

Por el Gobierno de la
República de China (Taiwán)

Jong-Chin Shen
Ministro

Ministerio de Asuntos Económicos

Fecha: 12 (Día) / 2 (Mes) / 2019 (Año)

Ubicación: Ciudad de Taipei

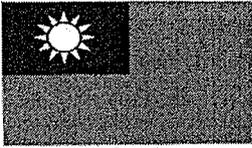
Por el Gobierno de la
República del Paraguay

Cramer
Ministra

Ministerio de Industria y Comercio

Fecha: 25 (Día) / 2 (Mes) / 2019 (Año)

Ubicación: Ciudad de Asunción



DECISION N° 4

Modification pursuant to the Tariff Treatment for 30 Items including Frozen Tendons of Swine, Mate, Sesamum Seeds and Vegetable Oil of Annex 1 of the Economic Cooperation Agreement between the Republic of China (Taiwan) and the Republic of Paraguay

The Joint Committee of the Economic Cooperation Agreement between the Republic of China (Taiwan) and the Republic of Paraguay ("the Agreement"), pursuant to its powers and according to what is established in Article 6, Article 23 of the Agreement and Decision No.1,

DECIDES:

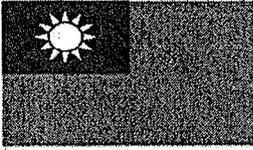
To modify Annex 1 of the Schedule of the Republic of China (Taiwan) for the Republic of Paraguay of the Agreement, adding 30 products from the Republic of Paraguay including frozen tendons of swine, mate, sesamum seeds and vegetable oil that will enter the Republic of China (Taiwan) to have customs tariffs reduced specific to products of the following tariff lines:

1. Progressively reduce tariffs for the following product with following tariff line:

Description of Goods	Tariff Lines of the Republic of China (Taiwan) (HS2017)	1 st year	2 nd year	3 rd year	4 th year	5 th year	NOTE
Tendons of swine, frozen	0206.49.10	12%	9%	6%	3%	0%	See NOTE

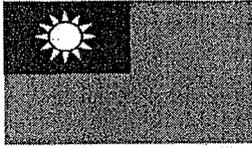
2. Immediately eliminate tariffs for the following products with the following tariff lines:

NO.	Description of Goods	Tariff Lines of the Republic of China (Taiwan) (HS2017)	NOTE
1	Mate	0903.00.00	See NOTE
2	Sesamum seeds	1207.40.00	
3	Other fixed vegetable fats and oils and fractions thereof	1515.90.90	
4	Sweet biscuits	1905.31.00	
5	Other articles of heading 19.05	1905.90.90	

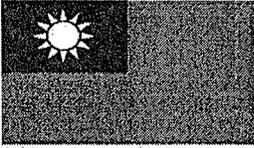


NO.	Description of Goods	Tariff Lines of the Republic of China (Taiwan) (HS2017)	NOTE
6	Orange juice, unfermented and not containing added spirit, nature, not frozen, of a Brix value not exceeding 20	2009.12.10	
7	Orange juice, unfermented and not containing added spirit, concentrated, in a package of 18 kg or more, not frozen, Brix value not exceeding 20	2009.12.21	
8	Orange juice, unfermented and not containing added spirit, concentrated, not frozen, of a Brix value not exceeding 20, in a package less than 18 kg	2009.12.22	
9	Other orange juice, unfermented and not containing added spirit, nature, not frozen	2009.19.10	
10	Grapefruit juice, unfermented and not containing added spirit, of a Brix value not exceeding 20, in a package of 18 kg or more	2009.21.11	
11	Grapefruit juice, unfermented and not containing added spirit, of a Brix value not exceeding 20, in a package less than 18 kg	2009.21.12	
12	Juice of any other single citrus fruit, unfermented and not containing added spirit, of a Brix value not exceeding 20, in a package of 18 kg or more	2009.31.11	
13	Juice of any other single citrus fruit, unfermented and not containing added spirit, of a Brix value not exceeding 20, in a package less than 18 kg	2009.31.12	
14	Tomato juice, unfermented and not containing added spirit, nature	2009.50.10	
15	Tomato juice, unfermented and not containing added spirit, concentrated	2009.50.20	
16	Other apple juice, unfermented and not containing added spirit, nature	2009.79.10	

2/4



NO.	Description of Goods	Tariff Lines of the Republic of China (Taiwan) (HS2017)	NOTE
17	Other apple juice, unfermented and not containing added spirit, concentrated, in a package of 18 kg or more	2009.79.21	
18	Other apple juice, unfermented and not containing added spirit, concentrated, in a package less than 18 kg	2009.79.22	
19	Mango juice	2009.89.10	
20	Juice of any single fruit or vegetable unfermented and not containing added spirit for use as infants or young children food	2009.89.40	
21	Other juice of any other single fruit or vegetable, nature, unfermented and not containing added spirit	2009.89.90	
22	Mixtures of juices for use as infants or young children food	2009.90.20	
23	Other mixtures of juices	2009.90.90	
24	Mineral waters, not containing added sugar or other sweetening matter nor flavoured	2201.10.10	
25	Aerated waters, not containing added sugar or other sweetening matter nor flavoured	2201.10.20	
26	Other waters, not containing added sugar or other sweetening matter nor flavoured	2201.90.90	
27	Waters, including mineral waters and aerated waters, containing added sugar or other sweetening matter or flavoured	2202.10.00	
28	Other fruit juice drink, unfermented	2202.99.19	
29	Other waters, containing added sugar or other sweetening matter or flavoured, and other non-alcoholic beverages	2202.99.90	



NOTE: For these imports, they shall be considered as originating in the Republic of Paraguay only in accordance with Article 3(a) of Annex II of the Agreement on Economic Cooperation (ECA) between the Republic of China (Taiwan) and the Republic of Paraguay.

Done in duplicates in the Chinese, Spanish, and English languages, all versions are equally authentic. In the event of any discrepancy in the interpretation of this Decision, the English version will be used as reference.

The present decision will enter into force thirty (30) days after notifications between the Republic of China (Taiwan) and the Republic of Paraguay stating that they have completed the necessary legal internal procedures.

**For the Government of the
Republic of China (Taiwan)**

**For the Government of the
Republic of Paraguay**

Jong-Chin Shen
Minister

Ministry of Economic Affairs

Date: 12 (Day) / 2 (Month) / 2019 (Year)

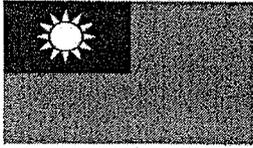
Location: Taipei City

Liz Gramer
Minister

Ministry of Industry and Commerce

Date: 25 (Day) / 2 (Month) / 2019 (Year)

Location: Asuncion City



第 5 號決議文

修正中華民國（臺灣）與巴拉圭共和國經濟合作協定 附件一「巴拉圭共和國產品清單」有關米粉產品之關稅待遇

中華民國（臺灣）與巴拉圭共和國經濟合作協定（以下簡稱本協定）
聯合委員會，依本協定第 6 條、第 23 條及第 1 號決議文之授權，

決定

修正本協定附件一「巴拉圭共和國產品清單」，增列巴拉圭共和國對
產自中華民國（臺灣）之米粉產品，其關稅如下：

貨名	南方共同市場稅號	巴拉圭稅率(%)
一其他粉條 僅限米粉	1902.30.00	2

本決議以中文、西文及英文各繕製一式兩份，各種文本均同一作準；
遇有解釋歧異時，以英文本為準。

本決議將於中華民國（臺灣）與巴拉圭共和國彼此通知完成必要之內
部法律程序之 30 日後生效。

中華民國（臺灣）政府代表

巴拉圭共和國政府代表

沈榮津
部長
經濟部

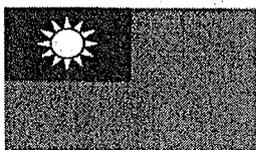
Liz Cramer
部長
工商部

日期： 12 (Day) / 2 (Month) / 2017 (Year)

日期： 25 (Day) / 2 (Month) / 2017 (Year)

地點：臺北市

地點：亞松森市



DECISIÓN N° 5

Modificación conforme al Tratamiento Arancelario para el Producto Fideo de Arroz del Anexo 1 del Acuerdo de Cooperación Económica entre la República de China (Taiwán) y la República del Paraguay

El Comité Conjunto del Acuerdo de Cooperación Económica entre la República de China (Taiwán) y la República del Paraguay ("el Acuerdo"), de conformidad con sus facultades y según lo establecido en el Artículo 6, Artículo 23 del Acuerdo y la Decisión N°1,

DECIDE:

Modificar el Anexo 1 de la Lista de la República del Paraguay para la República de China (Taiwán) del Acuerdo, agregando el producto de fideo de arroz de la República de China (Taiwán) que ingresará a la República del Paraguay con aranceles aduaneros específicos reducidos para la siguiente línea arancelaria:

Descripción de los bienes	Nomenclatura Arancelaria del Mercosur (NCM)	Arancel de Paraguay(%)
- Las demás pastas alimenticias Exclusivamente fideo de arroz	1902.30.00	2

Hecho en duplicado en los idiomas chino, español e inglés, todas las versiones son igualmente auténticas. En caso de discrepancias en la interpretación de esta Decisión, la versión en inglés se usará como referencia.

La presente decisión entrará en vigor treinta (30) días después de que las notificaciones entre la República de China (Taiwán) y la República del Paraguay declaren que han completado los procedimientos legales internos necesarios.

Por el Gobierno de la
República de China (Taiwán)

Jong-Chin Shen
Ministro

Ministerio de Asuntos Económicos

Fecha: 12 (Día) / 2 (Mes) / 2019 (Año)

Ubicación: Ciudad de Taipei

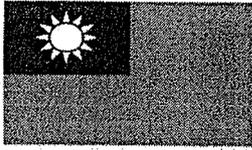
Por el Gobierno de la
República del Paraguay

Liz Cramer
Ministra

Ministerio de Industria y Comercio

Fecha: 25 (Día) / 2 (Mes) / 2019 (Año)

Ubicación: Ciudad de Asunción



DECISION N° 5

Modification pursuant to the Tariff Treatment for the product Rice Noodle of Annex 1 of the Economic Cooperation Agreement between the Republic of China (Taiwan) and the Republic of Paraguay

The Joint Committee of the Economic Cooperation Agreement between the Republic of China (Taiwan) and the Republic of Paraguay ("the Agreement"), pursuant to its powers and according to what is established in Article 6, Article 23 of the Agreement and Decision No.1,

DECIDES:

To modify Annex 1 of the Schedule of the Republic of Paraguay for the Republic of China (Taiwan) of the Agreement, adding the product rice noodle from the Republic of China (Taiwan) that will enter the Republic of Paraguay to have customs tariffs reduced specific to the product of the following tariff line:

Description of Goods	Mercosur Tariff Line	Paraguayan Tariffs (%)
- Other pasta Exclusively rice noodle	1902.30.00	2

Done in duplicates in the Chinese, Spanish, and English languages, all versions are equally authentic. In the event of any discrepancy in the interpretation of this Decision, the English version will be used as reference.

The present decision will enter into force thirty (30) days after notifications between the Republic of China (Taiwan) and the Republic of Paraguay stating that they have completed the necessary legal internal procedures.

For the Government of the
Republic of China (Taiwan)

Jong-Chin Shen
Minister

Ministry of Economic Affairs

Date: 12 (Day) / 2 (Month) / 2019 (Year)

Location: Taipei City

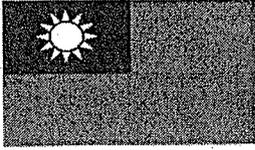
For the Government of the
Republic of Paraguay

Liz Cramer
Minister

Ministry of Industry and Commerce

Date: 25 (Day) / 2 (Month) / 2019 (Year)

Location: Asuncion City



第 6 號決議文

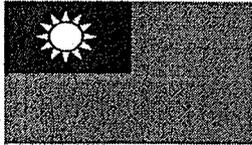
修正中華民國（臺灣）與巴拉圭共和國經濟合作協定 附件一「巴拉圭共和國產品清單」有關梭織物、針織品、手提袋等 13 項產品之關稅待遇

中華民國（臺灣）與巴拉圭共和國經濟合作協定（以下簡稱本協定）
聯合委員會，依本協定第 6 條、第 23 條及第 1 號決議文之授權，

決定

修正本協定附件一「巴拉圭共和國產品清單」，增列巴拉圭共和國對
產自中華民國（臺灣）之梭織物、針織品、手提袋等 13 項產品，調
降下列稅則號別產品之關稅：

序號	貨名	南方共同市場 稅號	巴拉圭稅率 (%)
1	手提袋（不論是否附有肩帶或把手 之手提袋，外層為塑膠布或紡織材 料者）	4202.22.10	8
2	合成纖維絲製其他染色梭織物	5407.92.00	11
3	合成纖維製未漂白其他針織品或鉤 針織品	6006.31.10	0
4	再生纖維製染色其他針織品或鉤針 織品	6006.42.00	16
5	經護面鍍面或塗面之鐵或非合金鋼 扁軋製品其他鍍或塗鋅之鐵或非合 金鋼扁軋製品（非波浪化者），厚 度不超過 4.75mm 者	7210.49.10	9
6	H 型鐵或非合金鋼鐵或非合金鋼製 H 型	7216.33.00	9
7	其他鋼鐵製品	7326.90.90	8



序號	貨名	南方共同市場 稅號	巴拉圭稅率 (%)
8	電動機輸出未超過 37.5 瓦者	8501.10.19	5
9	其他單相交流電動機	8501.40.11	8
10	接收、轉換及傳輸或再生聲音、圖像或其他資料之機器用戶線路集線器（中央終端或遠程終端）	8517.62.14	2
11	其他彩色非陰極射線管監視器	8528.59.10	8
12	其他鐘，其他方法驅動者	9105.99.00	17
13	其他電燈具及照明配件	9405.40.90	8

本決議以中文、西文及英文各繕製一式兩份，各種文本均同一作準；遇有解釋歧異時，以英文本為準。

本決議將於中華民國（臺灣）與巴拉圭共和國彼此通知完成必要之內部法律程序之 30 日後生效。

中華民國（臺灣）政府代表

巴拉圭共和國政府代表

沈榮津
部長
經濟部

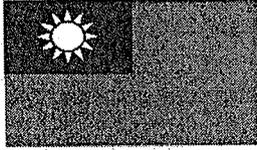
Liz Cramer
部長
工商部

日期：12 (Day) / 2 (Month) / 2019 (Year)

地點：臺北市

日期：25 (Day) / 2 (Month) / 2019 (Year)

地點：亞松森市



DECISIÓN N° 6

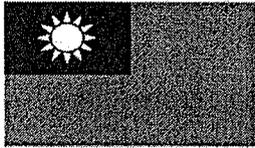
Modificación en virtud del Tratamiento Arancelario respecto de 13 productos, incluidos los tejidos, tejidos de punto o de ganchillo, y los bolsos de transporte del Anexo 1 del Acuerdo de Cooperación Económica entre la República de China (Taiwán) y la República del Paraguay

El Comité Conjunto del Acuerdo de Cooperación Económica entre la República de China (Taiwán) y la República del Paraguay ("el Acuerdo"), de conformidad con sus facultades y según lo establecido en el Artículo 6, Artículo 23 del Acuerdo y la Decisión N°1,

DECIDE:

Modificar el Anexo 1 de la Lista de la República del Paraguay para la República de China (Taiwán) del Acuerdo, añadiendo la siguiente tabla de 13 productos, incluidos los tejidos, tejidos de punto o de ganchillo, y bolsos de transporte de la República de China (Taiwán) que ingresarán a la República del Paraguay con aranceles aduaneros reducidos específicos para productos con las siguientes líneas arancelarias:

Número	Descripción de bienes	Nomenclatura Arancelaria del Mercosur (NCM)	Aranceles de Paraguay(%)
1	Bolsos de mano, con o sin correa de hombro, incluidos los que no tienen asa, con la superficie exterior de láminas de plástico y materiales textiles	4202.22.10	8
2	Las demás telas tejidas, teñidas, de fibras sintéticas	5407.92.00	11
3	Los demás tejidos de punto o de ganchillo de fibras sintéticas, sin blanquear	6006.31.10	0
4	Los demás tejidos de punto o de ganchillo de fibras artificiales teñidos	6006.42.00	16
5	Productos laminados planos de hierro o acero sin alear, chapados o recubiertos con zinc (no corrugado)	7210.49.10	9
6	Perfiles en H de hierro o acero sin alear, sin más elaboración que la laminación en caliente, laminados en caliente o extruidos	7216.33.00	9
7	Otros artículos de hierro o acero	7326.90.90	8



8	Los demás motores de potencia inferior o igual a 37,5 W	8501.10.19	5
9	Otros motores de corriente alterna, monofásicos	8501.40.11	8
10	Máquinas para la recepción, conversión y transmisión o regeneración de voz, imágenes u otros datos, incluidos los aparatos de conmutación y enrutamiento	8517.62.14	2
11	Otros monitores de tubo de rayos no catódicos de color	8528.59.10	8
12	Otros relojes, otros métodos impulsados	9105.99.00	17
13	Otras lámparas eléctricas y accesorios de iluminación	9405.40.90	8

Hecho en duplicado en los idiomas chino, español e inglés, todas las versiones son igualmente auténticas. En caso de discrepancias en la interpretación de esta Decisión, la versión en inglés se usará como referencia.

La presente decisión entrará en vigor treinta (30) días después de que las notificaciones entre la República de China (Taiwán) y la República del Paraguay declaren que han completado los procedimientos legales internos necesarios.

Por el Gobierno de la
República de China (Taiwán)

Jong-Chin Shen
Ministro

Ministerio de Asuntos Económicos

Fecha: 12 (Día) / 2 (Mes) / 2019 (Año)

Ubicación: Ciudad de Taipei

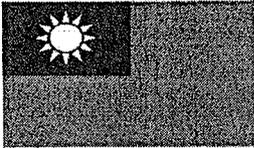
Por el Gobierno de la
República del Paraguay

Liz Clamer
Ministra

Ministerio de Industria y Comercio

Fecha: 25 (Día) / 2 (Mes) / 2019 (Año)

Ubicación: Ciudad de Asunción



DECISION N° 6

Modification pursuant to the Tariff Treatment regarding 13 Product Items including Woven, Knitted or Crocheted Fabrics, and Carry Bags of Annex 1 of the Economic Cooperation Agreement between the Republic of China (Taiwan) and the Republic of Paraguay

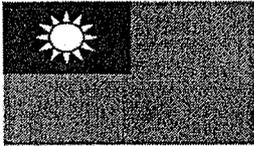
The Joint Committee of the Economic Cooperation Agreement between the Republic of China (Taiwan) and the Republic of Paraguay ("the Agreement"), pursuant to its powers and according to what is established in Article 6, Article 23 of the Agreement and Decision No.1,

DECIDES:

To modify Annex 1 of the Schedule of the Republic of Paraguay for the Republic of China (Taiwan) of the Agreement, adding the following table of 13 products including woven, knitted or crocheted fabrics and carry bags from the Republic of China (Taiwan) that will enter the Republic of Paraguay to have customs tariffs reduced specific to products with the following tariff lines:

NO.	Description of Goods	Mercosur Tariff Lines	Paraguayan Tariffs (%)
1	Handbags, whether or not with shoulder strap, including those without handle, with outer surface of plastic sheeting and textile materials	4202.22.10	8
2	Other woven fabrics, dyed, of synthetic filaments	5407.92.00	11
3	Other knitted or crocheted fabrics of synthetic fibres, unbleached	6006.31.10	0
4	Other knitted or crocheted fabrics of artificial fibres, dyed	6006.42.00	16
5	flat-rolled products of iron or non-alloy steel, plated or coated with zinc (not corrugated)	7210.49.10	9
6	H section of iron or non-alloy steel, not further worked than hot-rolled, hot-drawn or extruded	7216.33.00	9
7	Other articles of iron or steel	7326.90.90	8

 1/2 



NO.	Description of Goods	Mercosur Tariff Lines	Paraguayan Tariffs (%)
8	Other motors of an output not exceeding 37.5 W	8501.10.19	5
9	Other AC motors, single-phase	8501.40.11	8
10	Machines for the reception, conversion and transmission or regeneration of voice, images or other data, including switching and routing apparatus	8517.62.14	2
11	Other colour non-cathode-ray tube monitors	8528.59.10	8
12	Other clocks, other methods driven	9105.99.00	17
13	Other electric lamps and lighting fittings	9405.40.90	8

Done in duplicates in the Chinese, Spanish, and English languages, all versions are equally authentic. In the event of any discrepancy in the interpretation of this Decision, the English version will be used as reference.

The present decision will enter into force thirty (30) days after notifications between the Republic of China (Taiwan) and the Republic of Paraguay stating that they have completed the necessary legal internal procedures.

For the Government of the
Republic of China (Taiwan)

Jong-Chin Shen
Minister

Ministry of Economic Affairs

Date: 12 (Day) / 2 (Month) / 2019 (Year)

Location: Taipei City

For the Government of the
Republic of Paraguay

Liz Cramer
Minister

Ministry of Industry and Commerce

Date: 25 (Day) / 2 (Month) / 2019 (Year)

Location: Asuncion City

總統令 中華民國 108 年 9 月 24 日

特派何寄澎為 109 年公務人員初等考試典試委員長。

總 統 蔡英文
行政院院長 蘇貞昌

總統令 中華民國 108 年 9 月 20 日
華總二榮字第 10800098160 號

總統府前國策顧問、立法院前立法委員謝聰敏，恢奇閎達，果毅周慮。少歲卒業國立臺灣大學法律學系，旋入政治大學政治研究所攻讀，廣博思想言論視野，豐厚多元前瞻謀維，沉潛濬淪，秀出班行。復倡言興革開放作為，張拓黨外運動空間；暢申自由平等奧旨，弘宣代議體制精蘊，竭智殫誠，振筆疾聲；淵謨高掌，直抒胸臆，雖二度身陷囹圄亦未改其志。嗣膺選連任第二、三屆立法委員，協成政治受難者平反，悉心補償條例提案，持論著聞，求理弗遷。近歲積極投注公共事務，落實基本人權保障；獻力社會轉型正義，踐履普世主流價值，時長意篤，明效大驗。綜其一生，執秉菁英份子殊能良知，見證臺灣民主發展歷程，紓籌建讜，當艱彌奮；材猷丹衷，蓬島名傳。遽聞溘然傾逝，悼惜曷勝，應予明令褒揚，用示軫念宿耆之至意。

總 統 蔡英文
行政院院長 蘇貞昌

總統令 中華民國 108 年 9 月 25 日
華總二榮字第 10800101750 號

前臺南縣議會議員、敬岱機械股份有限公司創辦人楊崑明，敏悟朗暢，雄邁闊達。少歲黽勉脩習，篤志創業起家，朝乾夕

惕，精勤奮進。旋興設敬岱公司，研鑽橡膠高端機具，投身機械製造產銷；厚植國際競爭優勢，拓開新興市場通路，前瞻遠謀，卓然有成。嗣膺選臺南縣議會第十四屆議員，匡助公共事務籌度，潛心縣政預算審議；悉力地方基礎建設，眷懷城鄉社區發展，讜言折衝，惠及枌榆。迭任臺南市大臺南警察之友會善化辦事處主任、歷屆市議員協進會副理事長、永康科技工業區廠商協進會理事長等職，集聚各界珍貴資源，踐履扶危賑濟宿願，布德體仁，梓里揚聲。詎意茂年驟逝，悼惜良殷，應予明令褒揚，用彰才俊。

總 統 蔡英文
行政院院長 蘇貞昌

總統活動紀要

記事期間：

108 年 9 月 20 日至 108 年 9 月 26 日

9 月 20 日（星期五）

- 蒞臨捷運綠線 GC03 標暨桃園鐵路地下化桃園車站先期工程開工祈福典禮致詞暨接受媒體相關時事提問（桃園市桃園區）
- 參拜明倫三聖宮（桃園市龜山區）
- 視察中路二號社會住宅暨參訪桃園設計展（桃園市桃園區）
- 發表與吉里巴斯共和國斷交重要聲明

9 月 21 日（星期六）

- 蒞臨 2019 北港媽祖盃輪椅體育運動舞蹈國際公開賽開幕典禮致詞暨接受媒體相關時事提問（雲林縣北港鎮）

- 參拜鎮安宮（雲林縣北港鎮）
- 出席 921 震災中寮龍眼林福利協會成立 20 週年大愛回家感恩紀念活動致詞（南投縣中寮鄉）
- 參拜御史里林太師廟、配天宮暨福順宮（南投縣）
- 蒞臨國際青商會全國年會開幕典禮致詞（南投縣南投市）

9 月 22 日（星期日）

- 蒞臨社後捷運座談會暨接受媒體相關時事提問（新北市板橋區）
- 參拜東德宮暨力行福德宮（新北市中和區）

9 月 23 日（星期一）

- 蒞臨 108 年全國客家會議暨客家貢獻獎頒獎典禮致詞（臺北市大安區）
- 接見第 57 屆十大傑出青年當選人一行
- 接見 2019 年第 18 屆世界警察消防運動會代表團一行
- 接見法國國民議會友臺小組主席塞沙里尼（Jean-François Cesarini）訪問團一行

9 月 24 日（星期二）

- 蒞臨空軍新式高教機出廠典禮致詞（臺中市沙鹿區）
- 參訪豐興鋼鐵公司（臺中市后里區）
- 參拜元帝廟暨接受媒體相關時事提問（高雄市左營區）
- 參訪新民非營利幼兒園（高雄市左營區）
- 參拜鳳屏宮（高雄市楠梓區）

9 月 25 日（星期三）

- 接見丹麥出口信貸基金（EKF）訪問團一行
- 蒞臨 108 年師鐸獎、教育奉獻獎及資深優良教師表揚大會致詞（臺北市北投區）

9 月 26 日（星期四）

- 蒞臨世界臺灣商會聯合總會第 25 屆年會暨第 3 次理監事聯席會議開幕典禮致詞並接受媒體相關時事提問（桃園市龜山區）

~~~~~  
**副總統活動紀要**  
~~~~~

記事期間：

108 年 9 月 20 日至 108 年 9 月 26 日

9 月 20 日（星期五）

- 視導 108 年度國家防災日社寮國中地震避難掩護演練（南投縣竹山鎮）
- 視導 108 年國家防災日大規模震災消防救災動員演練（南投縣竹山鎮）
- 蒞臨 108 年度校長領導暨教學卓越獎頒獎典禮致詞（高雄市鳥松區）

9 月 21 日（星期六）

- 出席僑委會 108 年臺灣青年「海外搭僑計畫」成果發表會致詞（臺北市中正區）
- 出席 921 地震 20 週年感恩彌撒及紀念音樂會活動致詞（南投縣埔里鎮）

9 月 22 日（星期日）

- 蒞臨中華民國土木技師公會全國聯合會第 10 屆第 1 次會員代表大會致詞（臺北市中正區）

9 月 23 日（星期一）

- 接見 2019 NNAF 非核亞洲論壇與會外賓一行

9 月 24 日（星期二）

- 蒞臨第一屆亞洲學術區域會議致詞（臺北市中正區）
- 接見日本地區醫師專業人士回國訪問團一行

9 月 25 日（星期三）

- 接見德國知名創作詩人比爾曼（Wolf Biermann）伉儷一行
- 蒞臨 108 年師鐸獎、教育奉獻獎及資深優良教師表揚大會午宴（臺北市北投區）

9 月 26 日（星期四）

- 接見 2019 淡水福爾摩莎國際詩歌節國內外詩人一行
- 接見 2019 年第 38 屆世界洋服聯盟大會比賽及活動代表團成員一行
- 蒞臨台灣創新技術博覽會、台灣國際水週及台灣國際循環經濟展聯合開幕典禮致詞（臺北市信義區）